

# PATENT ABSTRACTS OF JAPAN

(11)Publication number : 10-032893

(43)Date of publication of application : 03.02.1998

(51)Int.Cl.

H04R 1/10

H04R 1/10

H04B 1/38

H04Q 7/32

(21)Application number : 08-187355

(71)Applicant : N B C KK

(22)Date of filing : 17.07.1996

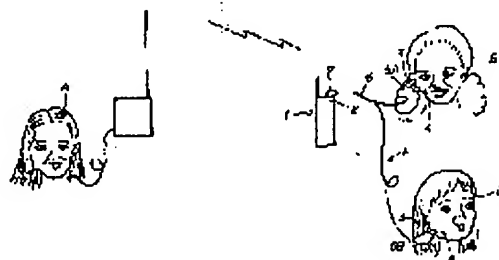
(72)Inventor : YOSHIHARA TOSHINORI

(54) INTERPRETATION SYSTEM AND PORTABLE TELEPHONE PHONE MICROPHONE WHICH CAN BE USED FOR INTERPRETATION SYSTEM

(57)Abstract:

PROBLEM TO BE SOLVED: To easily provide interpretation for three-party simultaneous speech communication.

SOLUTION: A branch form phone microphone F, which has plural phone microphones 5 that can transmit conversation through a portable telephone 1 by listening to a receiving voice of the telephone 1 with a listening part 3 and also speaking to a microphone part 4, is used. The microphone F is connected to a connecting part 2 of the telephone 1, and through the telephone 1, speech communication with an interpreter A is possible. A microphone 5A which is at one end of the microphone F is given to and put on by a foreigner B who needs interpretation, and a microphone 5B on the other end is put on by a person C who receives the interpretation. Thus, these three parties A, B and C can communicate simultaneously with one another through the telephone 1.



## LEGAL STATUS

[Date of request for examination]

24.06.1998

[Date of sending the examiner's decision of rejection] 10.02.2000

[Kind of final disposal of application other than the examiner's decision of rejection or application converted registration]

[Date of final disposal for application]

[Patent number]

[Date of registration]

[Number of appeal against examiner's decision of rejection] 2000-03496

[Date of requesting appeal against examiner's decision of rejection] 13.03.2000

[Date of extinction of right]

Copyright (C); 1998,2003 Japan Patent Office

\* NOTICES \*

JPO and NCIP are not responsible for any damages caused by the use of this translation.

1. This document has been translated by computer. So the translation may not reflect the original precisely.
2. \*\*\*\* shows the word which can not be translated.
3. In the drawings, any words are not translated.

---

CLAIMS

---

[Claim(s)]

[Claim 1] By connecting with the connection of a cellular phone by the cable or wireless It is what uses the branching form phone microphone which has two or more phone microphones, such as an earphone microphone which can transmit the message other party through a cellular phone by catching the receiving voice of a cellular phone, and being able to catch from the section, and uttering to the microphone section. Connect this branching form phone microphone to the connection of a cellular phone, hang this cellular phone, and it enables it to telephone to a translator. By making interpreter's required foreigner hand and carry the phone microphone of one of these of a branching form phone microphone, the translator-ed who receives an interpreter carrying the phone microphone of another side, and these 3 person enabling it to talk to coincidence with a cellular phone The interpreter system characterized by a translator interpreting a foreigner to a translator-ed.

[Claim 2] By connecting the attachment plug of a connecting cord to connections, such as an earphone jack of a cellular phone It is what uses the branching form phone microphone with a connecting cord which has two or more phone microphones, such as an earphone microphone which can transmit the message other party through a cellular phone by catching the receiving voice of a cellular phone, and being able to catch from the section, and uttering to the microphone

section. Insert this attachment plug of a branching form phone microphone in the connection of a cellular phone, and it connects. Hang this cellular phone, enable it to telephone to a translator, interpreter's required foreigner is made to hand and carry the phone microphone of one of these of a branching form phone microphone, and the translator-ed who receives an interpreter carries the phone microphone of another side. With a cellular phone The interpreter system according to claim 1 characterized by a translator interpreting a foreigner to a translator-ed by these 3 person enabling it to talk to coincidence.

[Claim 3] The phone microphone for cellular phones which can be used for the interpreter system characterized by considering as the branching form phone microphone which has two or more phone microphones, such as an earphone microphone which can transmit the message other party through a cellular phone by catching the receiving voice of a cellular phone, and being able to catch from the section, and uttering to the microphone section by connecting with the connection of a cellular phone by the cable or wireless.

---

[Translation done.]

\* NOTICES \*

JPO and NCIP are not responsible for any damages caused by the use of this translation.

- 1.This document has been translated by computer. So the translation may not reflect the original precisely.
- 2.\*\*\*\* shows the word which can not be translated.
- 3.In the drawings, any words are not translated.

---

DETAILED DESCRIPTION

---

[Detailed Description of the Invention]

[0001]

[Field of the Invention] This invention relates to the phone microphone for cellular phones which can be used for an interpreter system at the interpreter system list which can receive an interpreter easily, when you set out on traveling abroad, or when [ at which it rubs in business to overseas ] it is.

[0002]

[Description of the Prior Art] For example, when it carries out to traveling abroad, in case the check-in, the check-out or shopping, and the meal in the front of a hotel are carried out, a foreign language may be unable to be spoken well, or the words of the foreigner who receives cannot understand well but it may be troubled.

[0003] Moreover, since there is such anxiety about which it cannot speak, neither traveling abroad nor an overseas life can be enjoyed, or there are some persons who hesitate at traveling abroad.

[0004] If it is English, even if it can aim at Bahnung of an intention to some extent, in the country where only French, German, and also the language that does not get it used to hearing at all are understood, said anxiety grows severe further.

[0005] moreover, in business, the case where the check of Bahnung of such an intention becomes very important etc. is alike occasionally, and has been carried out.

[0006] Therefore, when the language of the country was not able to be understood, the companion of a tour conductor or a translator became indispensable, so, compared with the case where it is domestic, travel cost became high and there were problems, such as being troublesome.

[0007] On the other hand, although development of an automatic translator is also progressing with increase of such foreign operations, it is made cheap, a traveler and a businessman can use it easily, and the equipment which sufficient interpreter can achieve is not realized still more.

[0008] Then, responding to such needs, the interpreter service which will use an

interpreter pin center, large from several years before is started with spread fullness of an international call.

[0009] Although it is the system which telephones the interpreter pin center, large which this interpreter firm founded, and receives an interpreter when the overseas traveler and the overseas businessman make a contract of this interpreter service with the interpreter firm beforehand and an interpreter is needed there Must have you appear in the telephone the traveler telephoned from a foreigner one by one only by telephoning, and By one telephone, since a smooth interpreter cannot be performed, there is also cooperation with the telephone company and two sets of telephones are used as the system which acts as interpreter in the interpreter pin center, large as a bond, a foreigner, a translator, and a translator-ed can talk to coincidence.

[0010] If it explains concretely to a slight degree, when an interpreter is needed first, the translator well versed in language with the need that translators-ed, such as an overseas traveler and a businessman, have an interpreter pin center, large telephone and interpret a telephone from a nearby telephone is called.

[0011] And I have interpreter's required foreigner telephone from the translator.

[0012] For example, I have the front of the hotel tie from a translator in an exchange in the front of a hotel.

[0013] And it is the system by which they receive simultaneous translation as the foreigner, the translator, and the translator-ed of a front of this hotel can talk to coincidence.

[0014] The three-way-calling system which the telephone company offers was used for this interpreter system, when three way calling became possible and there was even a telephone because a translator-ed telephones to an interpreter pin center, large, it could receive the interpreter easily, and it was a very epoch-making interpreter system.

[0015] However, although interpreter's required partner should just become a telephone a \*\*\*\*\* case, when it is troublesome to call a specific man to a phone from an interpreter pin center, large side even when this point can serve as a

neck or it can telephone, since it is necessary to explain a purport to telephone when that is not right, sufficient interpreter success cannot be achieved.

[0016] Moreover, if each other telephone is in the location distant for a while, when acting as interpreter, a foreigner and a translator-ed cannot face, when a translator-ed receives a foreigner after an interpreter, an interpreter is needed again and sufficient interpreter's success may not be achieved.

[0017] Therefore, such a conventional interpreter system has the problem which cannot be used effectively, only when restricted still more, therefore a use contractor's increase cannot be aimed at, and it cannot slip out of the dilemma which so cannot offer high service of quality.

[0018] After employing the epoch-making idea of this conventional interpreter system efficiently in view of such the present condition, this invention Its attention is paid to trends, such as the spread of cellular phones, tariff reduction of a cellular phone, and tariff reduction of an international call. It compares until now and the interpreter by 3 person coincidence message can be easily realized also in various situations. It aims at providing the epoch-making interpreter system list which the interpreter success that it was substantial by easy actuation can be achieved, can aim at a use contractor's fast increase by this, and can aim at the escape of fast interpreter system service with the phone microphone for cellular phones which can be used for an interpreter system.

[0019]

[Means for Solving the Problem] The summary of this invention is explained with reference to an accompanying drawing.

[0020] By connecting with the connection 2 of a cellular phone 1 by the cable or wireless It is what uses branching form phone microphone F which has two or more phone microphones 5, such as an earphone microphone which can transmit the message other party A through a cellular phone 1 by catching the receiving voice of a cellular phone 1, and being able to catch from the section 3, and uttering to the microphone section 4. Connect this branching form phone microphone F to the connection 2 of a cellular phone 1, hang this cellular phone

1, and it enables it to telephone to Translator A. Interpreter's required foreigner B is made to hand and equip with phone microphone 5A of one of these of branching form phone microphone F, and the translator C-ed who receives an interpreter equips with phone microphone 5B of another side. With a cellular phone 1 The interpreter system characterized by Translator A interpreting Foreigner B to the translator C-ed by these 3 person A-B-C enabling it to talk to coincidence is started.

[0021] Moreover, by connecting the attachment plug 7 of a connecting cord 6 to the connections 2, such as an earphone jack of a cellular phone 1 It is what uses branching form phone microphone F with connecting cord 6 which has two or more phone microphones 5, such as an earphone microphone which can transmit the message other party A through a cellular phone 1 by catching the receiving voice of a cellular phone 1, and being able to catch from the section 3, and uttering to the microphone section 4. Insert this attachment plug 7 of branching form phone microphone F in the connection 2 of a cellular phone 1, and it connects. Hang this cellular phone 1, enable it to telephone to Translator A, and interpreter's required foreigner B is made to hand and equip with phone microphone 5A of one of these of branching form phone microphone F. By the translator C-ed who receives an interpreter equipping with phone microphone 5B of another side, and these 3 person A-B-C enabling it to talk to coincidence with a cellular phone 1 The interpreter system according to claim 1 characterized by Translator A interpreting Foreigner B to the translator C-ed is started.

[0022] The phone microphone for cellular phones which can be used for the interpreter system characterized by being referred to as branching form phone microphone F which has two or more phone microphones 5, such as an earphone microphone which can transmit the message other party A through a cellular phone 1, is started by catching the receiving voice of a cellular phone 1, and being able to catch from the section 3, and uttering to the microphone section 4 by connecting with the connection 2 of a cellular phone 1 by the cable or wireless.

[0023]

[Embodiment of the Invention] The operation effectiveness is shown based on a drawing, and the gestalt (how does it invent?) of operation of this invention it is considered that is suitable is explained briefly.

[0024] When an interpreter is needed, the translator C-ed telephones Translator A with a cellular phone 1 while connecting branching form phone microphone F to the connection 2 of the cellular phone 1 on hand.

[0025] And an interpreter has the required foreigner B hand and equip with phone microphone 5A of one of these of branching form phone microphone F.

[0026] The language which calling it in this case, "PURIZU", and passing probably also had equip with, or was beforehand learned "Equip" may explain, and memorandum writing which indicated such contents beforehand may be passed.

[0027] Furthermore, memorandum writing written in various language may be passed, and the applicable language of them may be read and told.

[0028] And while Translator A gives interpreter explanation through this cellular phone 1 at that foreigner B, according to a request of the translator C-ed, interpreter explanation is given at Foreigner B, or he interprets Foreigner's B language and gives interpreter explanation immediately at the translator C-ed.

[0029] By this only by the translator C-ed telephoning Translator A with a cellular phone 1 After the translator C-ed has faced Foreigner B close at hand, while being able to translate simultaneously When Foreigner B does not have like before the time and effort to which Translator A telephones or calls a telephone and the translator C-ed is facing Foreigner B close at hand It can act as interpreter until the interpreter with whom satisfaction goes can achieve, since an interpreter can be continued according to a situation, and a high interpreter result can be achieved.

[0030] Furthermore, a cellular phone 1 can be used though it moves, it can be used anywhere easily, and it can also be moved, equipped with branching form phone microphone F, even if it placed the cellular phone 1, and since [ it ] it can

speaking about both hands while they have been free, and they can usually be similarly said as conversation, it becomes possible [ both hands ] for the further substantial interpreter.

[0031]

[Example] The concrete example of this invention is explained based on a drawing.

[0032] First, branching form phone microphone F which can be called principal part of this example is explained.

[0033] What was constituted from this example in the branching form so that two persons could use the earphone microphone for the existing cellular phones for coincidence, equipping it with it is used.

[0034] Although the epoch-making idea point will be in the point made into this branching form, the connecting cord 6 which specifically formed at the tip the attachment plug 7 inserted in the earphone jack 2 of a cellular phone 1 is branched on the way, earphone microphone 5A and 5B are prepared for both sides, respectively, and it constitutes in branching form phone microphone F.

[0035] Therefore, although this example is considering branching form phone microphone F as the configuration which makes cable connection by this connecting cord 6 at the connection 2 of a cellular phone 1, the reception-and-transmission machine for wireless etc. is inserted in an earphone jack, and it connects with it, and may be made to make wireless connection by wireless (radio system).

[0036] Such a wireless method is already marketed also in the field of audio equipment, and can be realized easily, and since user B-C which equipped with earphone microphone 5A and 5B further in this case can be moved freely, without being regulated by the code, it will exceed in practicality further.

[0037] Moreover, in this example, the state of the art earphone microphone is used, it is highly sensitive at a small light weight, and can equip easily [ a lug ], and conversation can also be caught clearly and can transmit.

[0038] of course, reliance may obtain not to an earphone type but to both lugs, a

headphone type may be adopted, and the thing of a configuration of that the microphone section is also allotted to the month may be adopted.

[0039] Moreover, although earphone microphone 5A and 5B were set to two, you may constitute from this example in a gin branching form, or 4 and a branching form so that coincidence conversation may be made in a total of four persons or five persons.

[0040] Moreover, as a connection 2 of a cellular phone 1, although considered as the existing earphone jack, another connection terminal may be used depending on the plan trend of the future cellular phone 1, and a special connection may newly be prepared.

[0041] Moreover, if an earphone microphone is usually connected to this earphone jack 2, it becomes impossible [ the transmission-and-reception talk ] from cellular-phone 1 the very thing, and although it replaces and changes to the transmission-and-reception talk only from an earphone microphone, even if it connects an earphone microphone, you may already improve to the connection 2 whose transmission-and-reception talk of a cellular phone 1 also becomes possible in addition.

[0042] Therefore, in acting as interpreter, the translator C-ed telephones Translator A with a cellular phone 1 while connecting branching form phone microphone F to the connection 2 of the cellular phone 1 on hand.

[0043] And an interpreter has the required foreigner B hand and equip with phone microphone 5A of one of these of branching form phone microphone F.

[0044] The language which calling it in this case, "PURIZU", and passing probably also had equip with, or was beforehand learned "Equip" may explain, and memorandum writing which indicated such contents beforehand may be passed.

[0045] Furthermore, memorandum writing written in various language may be passed, and the applicable language of them may be read and told.

[0046] And while Translator A gives interpreter explanation through this cellular phone 1 at that foreigner B, according to a request of the translator C-ed,

interpreter explanation is given at Foreigner B, or he interprets Foreigner's B language and gives interpreter explanation immediately at the translator C-ed.

[0047] By this only by the translator C-ed telephoning Translator A with a cellular phone 1 After the translator C-ed has faced Foreigner B close at hand, while being able to translate simultaneously When Foreigner B does not have like before the time and effort to which Translator A telephones or calls a telephone and the translator C-ed is facing Foreigner B close at hand It can act as interpreter until the interpreter with whom satisfaction fully goes can achieve, since an interpreter can be continued according to a situation, and a high interpreter result can be achieved.

[0048] Furthermore, a cellular phone 1 can be used though it moves, it can be used anywhere easily, and it can also be moved, equipped with branching form phone microphone F, even if it placed the cellular phone 1, and since [ it ] it can speak about both hands while they have been free, and they can usually be similarly said as conversation, it becomes possible [ both hands ] for the further substantial interpreter.

[0049] Therefore, if a translator is minded, or I have a translator supervise and it is different between \*\*, using both hands that what is necessary is just to carry out abbreviated dialing actuation, to hang on the interpreter pin center, large which carried out abbreviated dialing registration beforehand, for example with a cellular phone 1, and to pass Foreigner B one phone microphone 5A when a cellular phone 1 and this branching form phone microphone F are carried and an interpreter is needed moving, an interpreter can be received in response to indication.

[0050] Therefore, in various situations, an interpreter can be received easily and it becomes a very epoch-making interpreter system at traveling abroad or overseas business.

[0051]

[Effect of the Invention] Since this invention was constituted as mentioned above, the translator C-ed only telephones Translator A with a cellular phone 1. After the

translator C-ed has faced Foreigner B close at hand, while being able to translate simultaneously When Foreigner B does not have like before the time and effort to which Translator A telephones or calls a telephone and the translator C-ed is facing Foreigner B close at hand It can act as interpreter until the interpreter with whom satisfaction fully goes can achieve, since an interpreter can be continued according to a situation, and it becomes the epoch-making interpreter system which can achieve a high interpreter result.

[0052] Moreover, in invention according to claim 3, it becomes the phone microphone for cellular phones which can be used for the excellent interpreter system which can perform an epoch-making interpreter by using as mentioned above.

---

[Translation done.]

\* NOTICES \*

JPO and NCIP are not responsible for any damages caused by the use of this translation.

- 1.This document has been translated by computer. So the translation may not reflect the original precisely.
- 2.\*\*\*\* shows the word which can not be translated.
- 3.In the drawings, any words are not translated.

---

## DESCRIPTION OF DRAWINGS

---

[Brief Description of the Drawings]

[Drawing 1] It is the approximate account Fig. of this example.

[Drawing 2] It is the approximate account Fig. showing the busy condition of this example.

[Description of Notations]

1 Cellular Phone  
2 Connection  
3 Listening Comprehension Section  
4 Microphone Section  
5 Phon Microphone  
5A One phon microphone  
5B The phon microphone of another side  
6 Connecting Cord  
7 Attachment Plug  
A Translator  
B Foreigner  
C A translator-ed  
F Branching form phon microphone

---

[Translation done.]

\* NOTICES \*

JPO and NCIP are not responsible for any  
damages caused by the use of this translation.

1.This document has been translated by computer. So the translation may not  
reflect the original precisely.

2.\*\*\*\* shows the word which can not be translated.

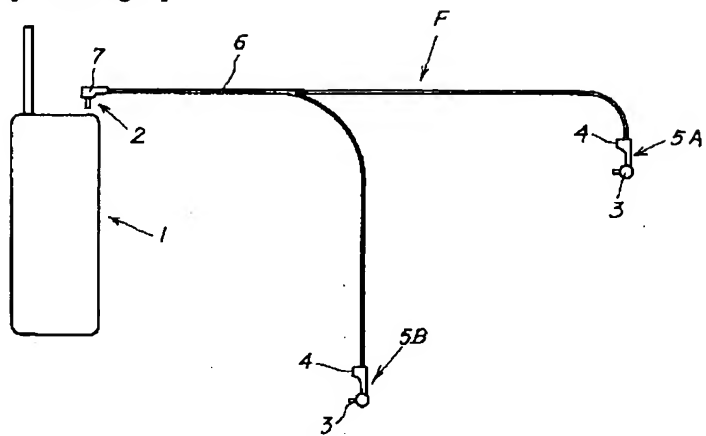
3.In the drawings, any words are not translated.

---

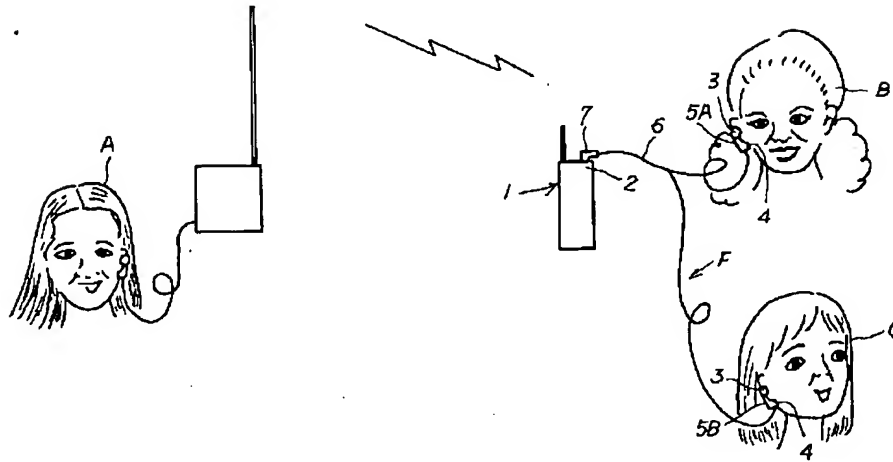
DRAWINGS

---

[Drawing 1]



[Drawing 2]



---

[Translation done.]

(19) 日本国特許庁 (J P)

(12) 公開特許公報 (A)

(11) 特許出願公開番号

特開平10-32893

(43) 公開日 平成10年(1998) 2月3日

(51) Int.Cl. <sup>8</sup>	識別記号	庁内整理番号	F I	技術表示箇所
H 0 4 R 1/10	1 0 4		H 0 4 R 1/10	1 0 4 E
	1 0 1			1 0 1 B
H 0 4 B 1/38			H 0 4 B 1/38	
H 0 4 Q 7/32			7/26	V

審査請求 未請求 請求項の数3 O L (全 5 頁)

(21) 出願番号 特願平8-187355

(22) 出願日 平成 8 年(1996) 7 月17日

(71) 出願人 596103927

エヌ・ビー・シー 株式会社

埼玉県草加市花栗 3 丁目20番24号

(72) 発明者 吉原 利宣

埼玉県草加市花栗 3 丁目20番24号 エヌ・

ビー・シー株式会社内

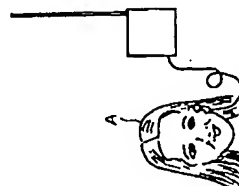
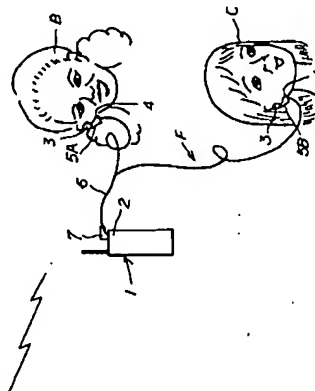
(74) 代理人 弁理士 吉井 昭栄 (外 2 名)

(54) 【発明の名称】 通訳システム並びに通訳システムに利用することができる携帯電話用のフォンマイク

(57) 【要約】 (修正有)

【課題】 これまでに比して様々な状況においても簡単に三者同時通話による通訳を実現する。

【解決手段】 携帯電話 1 の受信音声を取り取り部 3 より聞き取り、且つマイク部 4 へ発声することにより携帯電話を介して送話できるフォンマイク 5 を複数有する分岐形フォンマイク F を使用する。分岐形フォンマイクを携帯電話の接続部 2 に接続し、この携帯電話を介して通訳者 A と通話できるようにし、分岐形フォンマイクの一方のフォンマイク 5 A を通訳の必要な外国人 B に渡して装着させ、他方のフォンマイク 5 B を通訳を受ける被通訳者 C が装着し、携帯電話によって、これら三者 A・B・C が同時に会話できるようにする。



## 【特許請求の範囲】

【請求項1】 携帯電話の接続部に有線若しくは無線により接続することによって、携帯電話の受信音声を取り部より聞き取れ、且つマイク部へ発声することにより携帯電話を介して通話相手方へ送話できるイヤフォンマイクなどのフォンマイクを複数有する分岐形フォンマイクを使用するもので、この分岐形フォンマイクを携帯電話の接続部に接続し、この携帯電話を掛けて通訳者と通話できるようにし、この分岐形フォンマイクの一方のフォンマイクを通訳の必要な外国人に渡して装着させ、他方のフォンマイクを通訳を受ける被通訳者が装着し、携帯電話によって、これら三者が同時に会話できるようにすることで、通訳者が被通訳者に対して外国人の通訳を行うようにすることを特徴とする通訳システム。

【請求項2】 携帯電話のイヤフォンジャックなどの接続部に接続コードの差し込みプラグを接続することによって、携帯電話の受信音声を取り部より聞き取れ、且つマイク部へ発声することにより携帯電話を介して通話相手方へ送話できるイヤフォンマイクなどのフォンマイクを複数有する接続コード付の分岐形フォンマイクを使用するもので、この分岐形フォンマイクの差し込みプラグを携帯電話の接続部に差し込み接続し、この携帯電話を掛けて通訳者と通話できるようにし、この分岐形フォンマイクの一方のフォンマイクを通訳の必要な外国人に渡して装着させ、他方のフォンマイクを通訳を受ける被通訳者が装着し、携帯電話によって、これら三者が同時に会話できるようにすることで、通訳者が被通訳者に対して外国人の通訳を行うようにすることを特徴とする請求項1記載の通訳システム。

【請求項3】 携帯電話の接続部に有線若しくは無線により接続することによって、携帯電話の受信音声を取り部より聞き取れ、且つマイク部へ発声することにより携帯電話を介して通話相手方へ送話できるイヤフォンマイクなどのフォンマイクを複数有する分岐形フォンマイクとしたことを特徴とする通訳システムに利用することができる携帯電話用のフォンマイク。

## 【発明の詳細な説明】

【0001】

【発明の属する技術分野】本発明は、例えば海外旅行に出掛けたときや海外へビジネスにおもむいたとき、簡単に通訳を受けることができる通訳システム並びに通訳システムに利用することができる携帯電話用のフォンマイクに関するものである。

【0002】

【従来の技術及び発明が解決しようとする課題】例えば、海外旅行に行ったとき、ホテルのフロントでのチェックインやチェックアウト、或いは買い物や食事をする際など、外国語がうまく話せなかったり、応対する外国人の言葉がよく理解できず困る場合がある。

【0003】また、このような話せない不安があるため

に海外旅行や海外生活が楽しめなかったり、海外旅行のためらってしまう人もいる。

【0004】英語ならある程度意思の疎通が図れても、フランス語やドイツ語更には、全く耳慣れない言語しか通用しない国においては前記不安が一層つる。

【0005】また、ビジネスにおいては、このような意思の疎通の確認が極めて重要となる場合などが往々にしてある。

【0006】従って、その国の言語が理解できないような場合には、添乗員や通訳者の同行が不可欠となり、それ故、国内の場合に比べて旅行コストが高くなったり、煩わしいなどの問題があった。

【0007】一方、このような海外活動の増大に伴い、自動翻訳機の開発も進んではいるが、安価にして手軽に旅行者やビジネスマンが使用でき、十分な通訳が果たせる装置はまだまだ実現されていない。

【0008】そこで、このようなニーズに答え、国際電話の普及充実に伴って、数年前から通訳センターを利用する通訳サービスが開始されている。

【0009】この通訳サービスは、予め海外旅行者や海外ビジネスマンが通訳会社と契約しておき、現地で通訳が必要となった場合に、この通訳会社が設立した通訳センターに電話を掛け通訳を受けるシステムであるが、単に電話を掛けるだけでは、旅行者が掛けた電話にいちいち外国人から出てもらったりしなければならないし、一つの電話ではスムーズな通訳ができないことから、電話会社との連携もあって、二台の電話を通訳センターにつなぎ、外国人と通訳者と被通訳者とが同時に話せるようにして通訳するシステムとしている。

【0010】もう少し、具体的に説明すると、先ず通訳が必要となった場合に、最寄りの電話から海外旅行者やビジネスマンなどの被通訳者が通訳センターに電話を掛け、通訳してもらう必要のある言語に精通した通訳者を呼び出す。

【0011】そして、その通訳者から通訳の必要な外国人に電話を掛けてもらう。

【0012】たとえば、ホテルのフロントでのやり取りの場合には通訳者からそのホテルのフロントにつないでもらう。

【0013】そして、このホテルのフロントの外国人と通訳者と被通訳者とが同時に会話できるようにして同時通訳を受けるシステムである。

【0014】この通訳システムは、電話会社が提供する三者通話システムを利用し、被通訳者が通訳センターへ電話を掛けることで、三者通話が可能となり、電話さえあれば簡単に通訳を受けることができ、非常に画期的な通訳システムであった。

【0015】しかしながら、通訳の必要な相手が電話に出れる場合ならば良いが、そうでない場合には電話を掛けたい旨を説明したりする必要があるため、この点がネ

ックとなったり、或いは電話を掛けられる場合でも、通訳センター側から特定の人を電話口呼び出すことが厄介な場合には、十分な通訳成果を上げられない。

【0016】また、お互いの電話が少し離れた場所にあると、通訳するときは外国人と被通訳者とが相対することができず、通訳後に被通訳者が外国人に應對するとき再び通訳が必要となったりして十分な通訳の成果が上げられない場合がある。

【0017】従って、このような従来の通訳システムはまだまだ限られた場合にしか有効に利用できない問題があり、そのため利用契約者の増大が図れず、それ故品質の高いサービスを提供できないジレンマから抜け出せない。

【0018】本発明は、このような現状に鑑み、この従来の通訳システムの画期的なアイデアを生かした上で、携帯電話の普及、携帯電話の料金減少、国際電話の料金減少などの動向に着目し、これまでに比して様々な状況においても簡単に三者同時通話による通訳を実現でき、簡単な操作で充実した通訳成果が上げられ、これにより利用契約者の飛躍的な増大を図れ、飛躍的な通訳システムサービスの拡張を図れる画期的な通訳システム並びに通訳システムに利用することができる携帯電話用のフォンマイクを提供することを目的としている。

【0019】

【課題を解決するための手段】添付図面を参照して本発明の要旨を説明する。

【0020】携帯電話1の接続部2に有線若しくは無線により接続することによって、携帯電話1の受信音声を取り部3より聞き取れ、且つマイク部4へ発声することにより携帯電話1を介して通話相手方Aへ送話できるイヤフォンマイクなどのフォンマイク5を複数有する分岐形フォンマイクFを使用するもので、この分岐形フォンマイクFを携帯電話1の接続部2に接続し、この携帯電話1を掛けて通訳者Aと通話できるようにし、この分岐形フォンマイクFの一方のフォンマイク5Aを通訳の必要な外国人Bに渡して装着させ、他方のフォンマイク5Bを通訳を受ける被通訳者Cが装着し、携帯電話1によって、これら三者A・B・Cが同時に会話できるようにすることで、通訳者Aが被通訳者Cに対して外国人Bの通訳を行うようにすることを特徴とする通訳システムに係るものである。

【0021】また、携帯電話1のイヤフォンジャックなどの接続部2に接続コード6の差し込みプラグ7を接続することによって、携帯電話1の受信音声を取り部3より聞き取れ、且つマイク部4へ発声することにより携帯電話1を介して通話相手方Aへ送話できるイヤフォンマイクなどのフォンマイク5を複数有する接続コード6付の分岐形フォンマイクFを使用するもので、この分岐形フォンマイクFの差し込みプラグ7を携帯電話1の接続部2に差し込み接続し、この携帯電話1を掛けて通

訳者Aと通話できるようにし、この分岐形フォンマイクFの一方のフォンマイク5Aを通訳の必要な外国人Bに渡して装着させ、他方のフォンマイク5Bを通訳を受ける被通訳者Cが装着し、携帯電話1によって、これら三者A・B・Cが同時に会話できるようにすることで、通訳者Aが被通訳者Cに対して外国人Bの通訳を行うようにすることを特徴とする請求項1記載の通訳システムに係るものである。

【0022】携帯電話1の接続部2に有線若しくは無線により接続することによって、携帯電話1の受信音声を取り部3より聞き取れ、且つマイク部4へ発声することにより携帯電話1を介して通話相手方Aへ送話できるイヤフォンマイクなどのフォンマイク5を複数有する分岐形フォンマイクFとしたことを特徴とする通訳システムに利用することができる携帯電話用のフォンマイクに係るものである。

【0023】

【発明の実施の形態】好適と考える本発明の実施の形態（発明をどのように実施するか）を、図面に基づいてその作用効果を示して簡単に説明する。

【0024】通訳が必要となった場合に、被通訳者Cは、手持ちの携帯電話1の接続部2に分岐形フォンマイクFを接続すると共に、携帯電話1により通訳者Aに電話を掛ける。

【0025】そして、この分岐形フォンマイクFの一方のフォンマイク5Aを通訳が必要な外国人Bに渡して装着してもらおう。

【0026】この場合、例えば、「ブリーズ」といって渡すだけでも装着してもらえらるだろうし、或いは「装着して下さい」と予め覚えた言葉で説明しても良いし、予めそのような内容を記載したメモ書きを渡しても良い。

【0027】また、更に様々な言語で書いたメモ書きを渡しても良いし、そのうちの該当言語を読んで伝えても良い。

【0028】そして、通訳者Aはその外国人Bにこの携帯電話1を介して通訳説明すると共に、被通訳者Cの要望に応じて即座に外国人Bに通訳説明したり、外国人Bの言語を通訳して被通訳者Cに通訳説明する。

【0029】これにより、単に被通訳者Cが通訳者Aに携帯電話1により電話を掛けるだけで、外国人Bと被通訳者Cとが間近に相対した状態で同時通訳できると共に、従来のように外国人Bに通訳者Aが電話を掛けたり、呼び出したりする手間がなく、また外国人Bと被通訳者Cとが間近に相対していることにより、状況に応じて通訳を続けられるから満足の行く通訳が果たせるまで通訳を行うことができ、高い通訳成果が果たせることになる。

【0030】更に、携帯電話1は移動しながらも利用できどこでも手軽に利用でき、また携帯電話1を置いて分岐形フォンマイクFを装着したまま移動したりするこ

ともでき、また両手はフリーのまま話せ通常会話と同じように話せるため、一層充実した通訳が可能となる。

【0031】

【実施例】本発明の具体的な実施例について図面に基づいて説明する。

【0032】先ず、本実施例の主要部といえる分岐形フォンマイクFについて説明する。

【0033】本実施例では、既存の携帯電話用のイヤフォンマイクを同時に二人の人が装着して使用できるように分岐形に構成したものを使用する。

【0034】この分岐形とした点に画期的なアイデアポイントがあることになるが、具体的には先端に携帯電話1のイヤフォンジャック2に差し込む差し込みプラグ7を設けた接続コード6を途中で分岐させ、双方に夫々イヤフォンマイク5A・5Bを設けて分岐形フォンマイクFに構成している。

【0035】従って、本実施例は、この接続コード6によって分岐形フォンマイクFを携帯電話1の接続部2に有線接続する構成としているが、イヤフォンジャックにワイヤレス用受発信器などを差し込み接続して、ワイヤレス（無線方式）によって無線接続するようにしても良い。

【0036】このようなワイヤレス方式は既にオーディオ機器の分野においても市販されており、容易に実現可能であり、この場合は一層イヤフォンマイク5A・5Bを装着した使用者B・Cはコードに規制されることなく自由に動けるので一層実用性に秀れることとなる。

【0037】また、本実施例では最新式のイヤフォンマイクを使用しており、小型軽量で感度も良く、耳に簡単に装着でき、会話も明瞭に捕らえて送話可能である。

【0038】勿論、イヤフォン式ではなく、両耳に当てがうヘッドフォン式を採用しても良いし、マイク部も口元に配される構成のものを採用しても良い。

【0039】また、本実施例では、イヤフォンマイク5A・5Bを二つとしたが、合計四人や五人で同時会話ができるように三又分岐形や四又分岐形に構成しても良い。

【0040】また、携帯電話1の接続部2としては、既存のイヤフォンジャックとしたが、今後の携帯電話1の企画動向によっては、別の接続端子を利用しても良いし、新たに特別な接続部を設けても良い。

【0041】また、通常このイヤフォンジャック2にイヤフォンマイクを接続すると、もはや携帯電話1自体からは送受話不能となり、替わってイヤフォンマイクのみからの送受話に切り替わるが、イヤフォンマイクを接続しても、なお携帯電話1の送受話も可能となるような接続部2に改良しても良い。

【0042】従って、通訳を行う場合には、被通訳者Cは、手持ちの携帯電話1の接続部2に分岐形フォンマイクFを接続すると共に、携帯電話1により通訳者Aに電

話を掛ける。

【0043】そして、この分岐形フォンマイクFの一方のフォンマイク5Aを通訳が必要な外国人Bに渡して装着してもらう。

【0044】この場合、例えば、「ブリーズ」といって渡すだけでも装着してもらえらるだろうし、或いは「装着して下さい」と予め覚えた言葉で説明しても良いし、予めそのような内容を記載したメモ書きを渡しても良い。

【0045】また、更に様々な言語で書いたメモ書きを渡しても良いし、そのうちの該当言語を読んで伝えても良い。

【0046】そして、通訳者Aはその外国人Bにこの携帯電話1を介して通訳説明すると共に、被通訳者Cの要望に応じて即座に外国人Bに通訳説明したり、外国人Bの言語を通訳して被通訳者Cに通訳説明する。

【0047】これにより、単に被通訳者Cが通訳者Aに携帯電話1により電話を掛けるだけで、外国人Bと被通訳者Cとが間近に相対した状態で同時通訳できると共に、従来のように外国人Bに通訳者Aが電話を掛けたり、呼び出したりする手間がなく、また外国人Bと被通訳者Cとが間近に相対していることにより、状況に応じて通訳を続けられるから十分に満足の行く通訳が果たせるまで通訳を行うことができ、高い通訳成果が果たせることになる。

【0048】更に、携帯電話1は移動しながらも利用できどこでも手軽に利用でき、また携帯電話1を置いても分岐形フォンマイクFを装着したまま移動したりすることもでき、また両手はフリーのまま話せ通常会話と同じように話せるため、一層充実した通訳が可能となる。

【0049】従って、携帯電話1とこの分岐形フォンマイクFとを携帯して、通訳が必要となったときは、携帯電話1で例えば予め短縮ダイヤル登録した通訳センターに短縮ダイヤル操作して掛け、一方のフォンマイク5Aを外国人Bに渡すだけで良く、移動しながら両手を使いながら通訳者を介したり、通訳者に監視してもらい乍ら間違っていたら指摘を受けるなどして通訳を受けることができる。

【0050】従って、様々な状況において、手軽に通訳を受けることができ、海外旅行や海外ビジネスには極めて画期的な通訳システムとなる。

【0051】

【発明の効果】本発明は上述のように構成したから、単に被通訳者Cが通訳者Aに携帯電話1により電話を掛けるだけで、外国人Bと被通訳者Cとが間近に相対した状態で同時通訳できると共に、従来のように外国人Bに通訳者Aが電話を掛けたり、呼び出したりする手間がなく、また外国人Bと被通訳者Cとが間近に相対していることにより、状況に応じて通訳を続けられるから十分に満足の行く通訳が果たせるまで通訳を行うことができ、高い通訳成果が果たせることになる画期的な通訳システ

ムとなる。

【0052】また、請求項3記載の発明においては、前述のように利用することで画期的な通訳を行うことのできる秀れた通訳システムに利用することができる携帯電話用のフォンマイクとなる。

【図面の簡単な説明】

【図1】本実施例の概略説明図である。

【図2】本実施例の使用状態を示す概略説明図である。

【符号の説明】

1 携帯電話

2 接続部

\* 3 聞き取り部

4 マイク部

5 フォンマイク

5A 一方のフォンマイク

5B 他方のフォンマイク

6 接続コード

7 差し込みプラグ

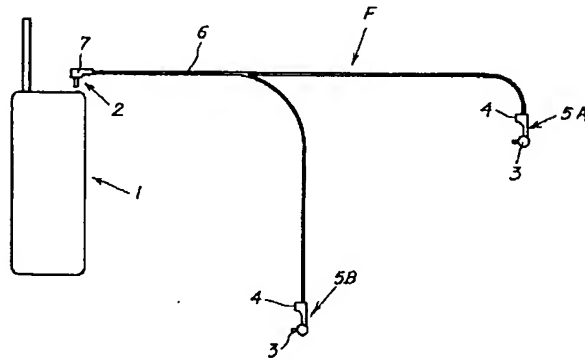
A 通訳者

B 外国人

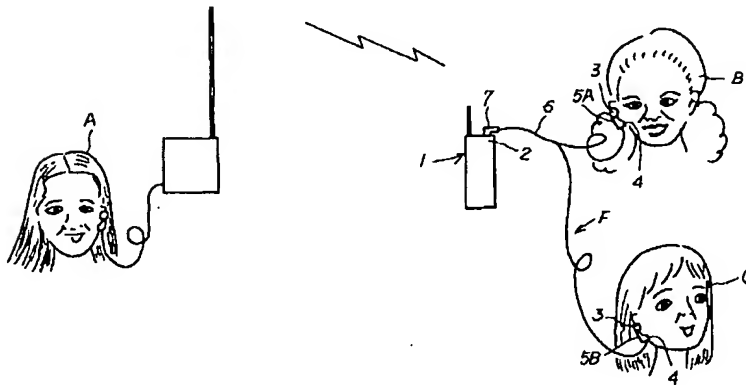
10 C 被通訳者

\* F 分岐形フォンマイク

【図1】



【図2】



【公報種別】特許法第17条の2の規定による補正の掲載  
 【部門区分】第7部門第3区分  
 【発行日】平成11年(1999)8月6日

【公開番号】特開平10-32893  
 【公開日】平成10年(1998)2月3日  
 【年通号数】公開特許公報10-329  
 【出願番号】特願平8-187355  
 【国際特許分類第6版】

H04R 1/10 104  
 101

H04B 1/38

H04Q 7/32

【F I】

H04R 1/10 104 E  
 101 B

H04B 1/38  
 7/26 V

【手続補正書】

【提出日】平成10年8月25日

【手続補正1】

【補正対象書類名】明細書

【補正対象項目名】全文

【補正方法】変更

【補正内容】

【書類名】 明細書

【発明の名称】 通訳システム並びに通訳システムに利用することができる携帯電話用のフォンマイク

【特許請求の範囲】

【請求項1】 携帯電話の接続部に有線若しくは無線により接続することによって、携帯電話の受信音声を取り部より聞き取れ、且つマイク部へ発声することにより携帯電話を介して通話相手方へ送話できるイヤフォンマイクなどのフォンマイクを複数有する分岐形フォンマイクを使用するもので、この分岐形フォンマイクを携帯電話の接続部に接続し、この携帯電話を掛けて通訳者と通話できるようにし、この分岐形フォンマイクの一方のフォンマイクを通訳の必要な外国人に渡して使用させ、他方のフォンマイクを通訳を受ける被通訳者が使用し、携帯電話によって、これら三者が同時に会話できるようにすることで、通訳者が被通訳者に対して外国人の通訳を行うようにすることを特徴とする通訳システム。

【請求項2】 携帯電話のイヤフォンジャックなどの接続部に接続コードの差し込みプラグを接続することによって、携帯電話の受信音声を取り部より聞き取れ、且つマイク部へ発声することにより携帯電話を介して通話相手方へ送話できるイヤフォンマイクなどのフォンマイクを複数有する接続コード付の分岐形フォンマイクを使用するもので、この分岐形フォンマイクの差し込みブ

ラグを携帯電話の接続部に差し込み接続し、この携帯電話を掛けて通訳者と通話できるようにし、この分岐形フォンマイクの一方のフォンマイクを通訳の必要な外国人に渡して使用させ、他方のフォンマイクを通訳を受ける被通訳者が使用し、携帯電話によって、これら三者が同時に会話できるようにすることで、通訳者が被通訳者に対して外国人の通訳を行うようにすることを特徴とする請求項1記載の通訳システム。

【請求項3】 携帯電話の接続部に有線若しくは無線により接続することによって、携帯電話の受信音声を取り部より聞き取れ、且つマイク部へ発声することにより携帯電話を介して通話相手方へ送話できるイヤフォンマイクなどのフォンマイクを複数有する分岐形フォンマイクとしたことを特徴とする通訳システムに利用することができる携帯電話用のフォンマイク。

【発明の詳細な説明】

【0001】

【発明の属する技術分野】本発明は、例えば海外旅行に出掛けたときや海外へビジネスにおもむいたとき、簡単に通訳を受けることができる通訳システム並びに通訳システムに利用することができる携帯電話用のフォンマイクに関するものである。

【0002】

【従来の技術及び発明が解決しようとする課題】例えば、海外旅行に行ったとき、ホテルのフロントでのチェックインやチェックアウト、或いは買い物や食事をする際など、外国語がうまく話せなかったり、応対する外国人の言葉がよく理解できず困る場合がある。

【0003】また、このような話せない不安があるために海外旅行や海外生活が楽しめなかったり、海外旅行を

ためらってしまう人もいる。

【0004】英語ならある程度意思の疎通が図れても、フランス語やドイツ語更には、全く耳慣れない言語しか通用しない国においては前記不安が一層つのる。

【0005】また、ビジネスにおいては、このような意思の疎通の確認が極めて重要となる場合などが往々にしてある。

【0006】従って、その国の言語が理解できないような場合には、添乗員や通訳者の同行が不可欠となり、それ故、国内の場合に比べて旅行コストが高くなったり、煩わしいなどの問題があった。

【0007】一方、このような海外活動の増大に伴い、自動翻訳機の開発も進んでいるが、安価にして手軽に旅行者やビジネスマンが使用でき、十分な通訳が果たせる装置はまだ実現されていない。

【0008】そこで、このようなニーズに答え、国際電話の普及充実に伴って、数年前から通訳センターを利用する通訳サービスが開始されている。

【0009】この通訳サービスは、予め海外旅行者や海外ビジネスマンが通訳会社と契約しておき、現地で通訳が必要となった場合に、この通訳会社が設立した通訳センターに電話を掛け通訳を受けるシステムであるが、単に電話を掛けるだけでは、旅行者が掛けた電話にいちいち外国人から出てもらったりしなければならないし、一つの電話ではスムーズな通訳ができないことから、電話会社との連携もあって、二台の電話を通訳センターにつなぎ、外国人と通訳者と被通訳者とが同時に話せるようにして通訳するシステムとしている。

【0010】もう少し、具体的に説明すると、先ず通訳が必要となった場合に、最寄りの電話から海外旅行者やビジネスマンなどの被通訳者が通訳センターに電話を掛け、通訳してもらう必要のある言語に精通した通訳者を呼び出す。

【0011】そして、その通訳者から通訳の必要な外国人に電話を掛けてもらう。

【0012】たとえば、ホテルのフロントでのやり取りの場合には通訳者からそのホテルのフロントにつないでもらう。

【0013】そして、このホテルのフロントの外国人と通訳者と被通訳者とが同時に会話できるようにして同時通訳を受けるシステムである。

【0014】この通訳システムは、電話会社が提供する三者通話システムを利用し、被通訳者が通訳センターへ電話を掛けることで、三者通話が可能となり、電話さえあれば簡単に通訳を受けることができ、非常に画期的な通訳システムであった。

【0015】しかしながら、通訳の必要な相手が電話に出る場合ならば良いが、そうでない場合には電話を掛けたい旨を説明したりする必要があるため、この点がネックとなったり、或いは電話を掛けられる場合でも、通

訳センター側から特定の人を電話口呼び出すことが厄介な場合には、十分な通訳成果を上げられない。

【0016】また、お互いの電話が少し離れた場所にあると、通訳するときには外国人と被通訳者とが相対することができず、通訳後に被通訳者が外国人に應對するときには再び通訳が必要となったりして十分な通訳の成果が上げられない場合がある。

【0017】従って、このような従来の通訳システムはまだまだ限られた場合にしか有効に利用できない問題があり、そのため利用契約者の増大が図れず、それ故品質の高いサービスを提供できないジレンマから抜け出せない。

【0018】本発明は、このような現状に鑑み、この従来の通訳システムの画期的なアイデアを生かした上で、携帯電話の普及、携帯電話の料金減少、国際電話の料金減少などの動向に着目し、これまでに比して様々な状況においても簡単に三者同時通話による通訳を実現でき、簡単な操作で充実した通訳成果が上げられ、これにより利用契約者の飛躍的な増大を図れ、飛躍的な通訳システムサービスの拡張を図れる画期的な通訳システム並びに通訳システムに利用することができる携帯電話用のフォンマイクを提供することを目的としている。

【0019】

【課題を解決するための手段】添付図面を参照して本発明の要旨を説明する。

【0020】携帯電話1の接続部2に有線若しくは無線により接続することによって、携帯電話1の受信音声を開き取り部3より聞き取れ、且つマイク部4へ発声することにより携帯電話1を介して通話相手方Aへ送話できるイヤフォンマイクなどのフォンマイク5を複数有する分岐形フォンマイクFを使用するもので、この分岐形フォンマイクFを携帯電話1の接続部2に接続し、この携帯電話1を掛けて通訳者Aと通話できるようにし、この分岐形フォンマイクFの一方のフォンマイク5Aを通訳の必要な外国人Bに渡して使用させ、他方のフォンマイク5Bを通訳を受ける被通訳者Cが使用し、携帯電話1によって、これら三者A・B・Cが同時に会話できるようにすることで、通訳者Aが被通訳者Cに対して外国人Bの通訳を行うようにすることを特徴とする通訳システムに係るものである。

【0021】また、携帯電話1のイヤフォンジャックなどの接続部2に接続コード6の差し込みプラグ7を接続することによって、携帯電話1の受信音声を開き取り部3より聞き取れ、且つマイク部4へ発声することにより携帯電話1を介して通話相手方Aへ送話できるイヤフォンマイクなどのフォンマイク5を複数有する接続コード6付の分岐形フォンマイクFを使用するもので、この分岐形フォンマイクFの差し込みプラグ7を携帯電話1の接続部2に差し込み接続し、この携帯電話1を掛けて通訳者Aと通話できるようにし、この分岐形フォンマイク

Fの一方のフォンマイク5Aを通訳に必要な外国人Bに渡して使用させ、他方のフォンマイク5Bを通訳を受ける被通訳者Cが使用し、携帯電話1によって、これら三者A・B・Cが同時に会話できるようにすることで、通訳者Aが被通訳者Cに対して外国人Bの通訳を行うようにすることを特徴とする請求項1記載の通訳システムに係るものである。

【0022】携帯電話1の接続部2に有線若しくは無線により接続することによって、携帯電話1の受信音声を取り部3より聞き取れ、且つマイク部4へ発声することにより携帯電話1を介して通話相手方Aへ送話できるイヤフォンマイクなどのフォンマイク5を複数有する分岐形フォンマイクFとしたことを特徴とする通訳システムに利用することができる携帯電話用のフォンマイクに係るものである。

【0023】

【発明の実施の形態】好適と考える本発明の実施の形態（発明をどのように実施するか）を、図面に基いてその作用効果を示して簡単に説明する。

【0024】通訳が必要となった場合に、被通訳者Cは、手持ちの携帯電話1の接続部2に分岐形フォンマイクFを接続すると共に、携帯電話1により通訳者Aに電話を掛ける。

【0025】そして、この分岐形フォンマイクFの一方のフォンマイク5Aを通訳に必要な外国人Bに渡して使用してもらう。

【0026】この場合、例えば、「ブリーズ」といって渡すだけでも装着してもらえらるだろうし、或いは「装着して下さい」と予め覚えた言葉で説明しても良いし、予めそのような内容を記載したメモ書きを渡しても良い。

【0027】また、更に様々な言語で書いたメモ書きを渡しても良いし、そのうちの該当言語を読んで伝えても良い。

【0028】そして、通訳者Aはその外国人Bにこの携帯電話1を介して通訳説明すると共に、被通訳者Cの要望に応じて即座に外国人Bに通訳説明したり、外国人Bの言語を通訳して被通訳者Cに通訳説明する。

【0029】これにより、単に被通訳者Cが通訳者Aに携帯電話1により電話を掛けるだけで、外国人Bと被通訳者Cとが間近に相対した状態で同時通訳できると共に、従来のように外国人Bに通訳者Aが電話を掛けたり、呼び出したりする手間がなく、また外国人Bと被通訳者Cとが間近に相対していることにより、状況に応じて通訳を続けられるから満足の行く通訳が果たせるまで通訳を行うことができ、高い通訳成果が果たせることになる。

【0030】更に、携帯電話1は移動しながらも利用できどこでも手軽に利用でき、また携帯電話1を置いて分岐形フォンマイクFを装着したまま移動したりすることもでき、また両手はフリーのまま話せる通常会話と同じ

ように話せるため、一層充実した通訳が可能となる。

【0031】

【実施例】本発明の具体的な実施例について図面に基いて説明する。

【0032】先ず、本実施例の主要部といえる分岐形フォンマイクFについて説明する。

【0033】本実施例では、既存の携帯電話用のイヤフォンマイクを同時に二人の人が装着して使用できるように分岐形に構成したものを使用する。

【0034】この分岐形とした点に画期的なアイデアポイントがあることになるが、具体的には先端に携帯電話1のイヤフォンジャック2に差し込む差し込みプラグ7を設けた接続コード6を途中で分岐させ、双方に夫々イヤフォンマイク5A・5Bを設けて分岐形フォンマイクFに構成している。

【0035】従って、本実施例は、この接続コード6によって分岐形フォンマイクFを携帯電話1の接続部2に有線接続する構成としているが、イヤフォンジャックにワイヤレス用受発信器などを差し込み接続して、ワイヤレス（無線方式）によって無線接続するようにしても良い。

【0036】このようなワイヤレス方式は既にオーディオ機器の分野においても市販されており、容易に実現可能であり、この場合は一層イヤフォンマイク5A・5Bを装着した使用者B・Cはコードに規制されることなく自由に動けるので一層実用性に秀れることとなる。

【0037】また、本実施例では最新式のイヤフォンマイクを使用しており、小型軽量で感度も良く、耳に簡単に装着でき、会話も明瞭に捕らえて送話可能である。

【0038】勿論、イヤフォン式ではなく、両耳に当てがうヘッドフォン式を採用しても良いし、マイク部も口元に配される構成のものを採用しても良い。

【0039】また、本実施例では、イヤフォンマイク5A・5Bを二つとしたが、合計四人や五人で同時会話ができるように三又分岐形や四又分岐形に構成しても良い。

【0040】また、携帯電話1の接続部2としては、既存のイヤフォンジャックとしたが、今後の携帯電話1の企画動向によっては、別の接続端子を利用しても良いし、新たに特別な接続部を設けても良い。

【0041】また、通常このイヤフォンジャック2にイヤフォンマイクを接続すると、もはや携帯電話1自体からは送受話不能となり、替わってイヤフォンマイクのみからの送受話に切り替わるが、イヤフォンマイクを接続しても、なお携帯電話1の送受話も可能となるような接続部2に改良しても良い。

【0042】従って、通訳を行う場合には、被通訳者Cは、手持ちの携帯電話1の接続部2に分岐形フォンマイクFを接続すると共に、携帯電話1により通訳者Aに電話を掛ける。

【0043】そして、この分岐形フォンマイクFの一方のフォンマイク5Aを通訳が必要な外国人Bに渡して使用してもらう。

【0044】この場合、例えば、「ブリーズ」といって渡すだけでも装着してもらえらるだろうし、或いは「装着して下さい」と予め覚えた言葉で説明しても良いし、予めそのような内容を記載したメモ書きを渡しても良い。

【0045】また、更に様々な言語で書いたメモ書きを渡しても良いし、そのうちの該当言語を読んで伝えても良い。

【0046】そして、通訳者Aはその外国人Bにこの携帯電話1を介して通訳説明すると共に、被通訳者Cの要望に応じて即座に外国人Bに通訳説明したり、外国人Bの言語を通訳して被通訳者Cに通訳説明する。

【0047】これにより、単に被通訳者Cが通訳者Aに携帯電話1により電話を掛けるだけで、外国人Bと被通訳者Cとが間近に相對した状態で同時通訳できると共に、従来のように外国人Bに通訳者Aが電話を掛けたり、呼び出したりする手間がなく、また外国人Bと被通訳者Cとが間近に相對していることにより、情況に応じて通訳を続けられるから十分に満足の行く通訳が果たせるまで通訳を行うことができ、高い通訳成果が果たせることになる。

【0048】更に、携帯電話1は移動しながらも利用できどこでも手軽に利用でき、また携帯電話1を置いても分岐形フォンマイクFを装着したまま移動したりすることもでき、また両手はフリーのまま話せ通常会話と同じように話せるため、一層充実した通訳が可能となる。

【0049】従って、携帯電話1とこの分岐形フォンマイクFとを携帯して、通訳が必要となったときは、携帯電話1で例えば予め短縮ダイヤル登録した通訳センターに短縮ダイヤル操作して掛け、一方のフォンマイク5Aを外国人Bに渡すだけで良く、移動しながら両手を使いながら通訳者を介したり、通訳者に監視してもらい乍ら間違っていたら指摘を受けるなどして通訳を受けることができる。

【0050】従って、様々な情況において、手軽に通訳を受けることができ、海外旅行や海外ビジネスには極めて画期的な通訳システムとなる。

【0051】

【発明の効果】本発明は上述のように構成したから、単に被通訳者Cが通訳者Aに携帯電話1により電話を掛けるだけで、外国人Bと被通訳者Cとが間近に相對した状態で同時通訳できると共に、従来のように外国人Bに通訳者Aが電話を掛けたり、呼び出したりする手間がなく、また外国人Bと被通訳者Cとが間近に相對していることにより、情況に応じて通訳を続けられるから十分に満足の行く通訳が果たせるまで通訳を行うことができ、高い通訳成果が果たせることになる画期的な通訳システムとなる。

【0052】また、請求項3記載の発明においては、前述のように利用することで画期的な通訳を行うことのできる秀れた通訳システムに利用することができる携帯電話用のフォンマイクとなる。

【図面の簡単な説明】

【図1】本実施例の概略説明図である。

【図2】本実施例の使用状態を示す概略説明図である。

【符号の説明】

- 1 携帯電話
- 2 接続部
- 3 聞き取り部
- 4 マイク部
- 5 フォンマイク
- 5A 一方のフォンマイク
- 5B 他方のフォンマイク
- 6 接続コード
- 7 差し込みプラグ
- A 通訳者
- B 外国人
- C 被通訳者
- F 分岐形フォンマイク